



БАЗЕЛЬСКАЯ КОНВЕНЦИЯ

Distr.: General
15 December 2015

Russian
Original: English

**Рабочая группа открытого состава Базельской конвенции
о контроле за трансграничной перевозкой опасных
отходов и их удалением**

Десятое совещание

Найроби, 30 мая - 2 июня 2016 года

Пункт 3 а) i) предварительной повестки дня*

**Вопросы, связанные с программой работы Рабочей группы открытого состава на
2016-2017 годы: стратегические вопросы: стратегические рамки**

Подготовка среднесрочной оценки стратегических рамок

Записка секретариата

I. Введение

1. На своем десятом совещании Конференция Сторон Базельской конвенции о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением приняла решение БК-10/2 о стратегических рамках для осуществления Базельской конвенции на период 2012-2021 годов, в котором она приняла стратегические рамки, изложенные в приложении к этому решению, и призвала Стороны принять конкретные меры по осуществлению стратегических рамок посредством проведения мероприятий, перечисленных в двухгодичной программе работы. Конференция призвала Стороны и другие субъекты, обладающие соответствующими возможностями, мобилизовать ресурсы и предоставлять финансовые и иные ресурсы, включая поддержку в натуральной форме, на цели реализации стратегических рамок.

2. В соответствии с разделом VI стратегических рамок от секретариата требуется подготовить доклады относительно сохранения актуальности и прогресса в отношении стратегических рамок в целях:

- a) среднесрочной оценки стратегических рамок, которая будет рассмотрена Конференцией Сторон на ее тринадцатом совещании;
- b) заключительной оценки стратегических рамок, которая будет рассмотрена Конференцией Сторон на ее пятнадцатом совещании.

Помимо этого в пункте 17 стратегических рамок Сторонам было предложено представить секретариату к 31 декабря 2012 года информацию за 2011 год, относящуюся к показателям, указанным в разделе V стратегических рамок с целью определения базового уровня для вышеупомянутых оценок.

II. Осуществление

3. После десятого совещания Конференции Сторон секретариат приступил к работе по оказанию поддержки для подготовки среднесрочной и заключительной оценок стратегических рамок путем установления базового уровня на основе информации за 2011 год, которая должна была быть представлена Сторонами. Секретариат разработал форму отчетности для содействия сбору такой информации и подготовил доклад об установлении базового уровня для

* UNEP/CHW/OEWG.10/1.

среднесрочной и заключительной оценок стратегических рамок для рассмотрения Конференцией Сторон на ее одиннадцатом совещании¹.

4. Отметив, что лишь некоторые Стороны представили информацию, необходимую для установления базового уровня, требуемого для оценок, Конференция Сторон в своем решении БК-11/2 предложила Сторонам, которые еще не сделали этого, представить секретариату такую информацию и просила секретариат доработать доклад о базовом уровне для представления на рассмотрение Рабочей группы открытого состава на ее девятом совещании.

5. На своем девятом совещании Рабочая группа открытого состава приняла к сведению доклад о базовом уровне, который секретариат подготовил на основе информации, представленной 35 Сторонами². Позднее доклад о базовом уровне был представлен в качестве информационного документа двенадцатому совещанию Конференции Сторон³, на котором секретариат сообщил, что он планирует собрать обновленную информацию с использованием разработанной им формы отчетности и подготовить доклад о среднесрочной оценке стратегических рамок до начала тринадцатого совещания Конференции Сторон⁴.

III. Предлагаемое решение

6. Рабочая группа открытого состава, возможно, пожелает принять проект решения следующего содержания:

Рабочая группа открытого состава

1. *предлагает* Сторонам к 30 сентября 2016 года представить секретариату информацию за 2015 год, имеющую отношение к показателям, указанным в разделе V стратегических рамок, изложенных в приложении к решению БК-10/2, как это предложено в пункте 17 стратегических рамок, используя форму отчетности, разработанную секретариатом⁵;

2. *просит* секретариат на основе информации, полученной согласно пункту 1 выше, подготовить доклад о среднесрочной оценке стратегических рамок для рассмотрения Конференцией Сторон на ее тринадцатом совещании.

¹ UNEP/CHW.11/INF/6.

² UNEP/CHW/OEWG.9/INF/3.

³ UNEP/CHW.12/INF/5.

⁴ UNEP/CHW.12/27, пункт 58.

⁵ UNEP/CHW.12/INF/5, приложение.